

zawarta w dniu.....2022r. w Chorzowie pomiędzy:

Województwem Śląskim – Śląskim Centrum Przedsiębiorczości będącym wojewódzką samorządową jednostką organizacyjną, działającą w formie jednostki budżetowej z siedzibą w Chorzowie przy ulicy Katowickiej 47, w imieniu którego działa: .....

zwanym dalej „ZAMAWIAJĄCYM”

a

zwanym dalej „Wykonawcą”

Wartość zamówienia nie przekracza kwoty wskazanej w art.2 ust.1 pkt 1 ustawy Prawo Zamówień Publicznych z dnia 11 września 2019 r. (Dz. U. z 2021r., poz. 1129).

### § 1

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na organizacji i przeprowadzeniu dwudniowego szkolenia, w dniach: .....2022r., nt. **„Komunikatywne redagowanie tekstów urzędowych oraz informacji dostępnych dla osób niepełnosprawnych – regulaminy, zarządzenia, odpowiedzi na petycje i skargi.”** - zgodnie z ofertą złożoną w wyniku postępowania prowadzonego w formie zapytania ofertowego - stanowiącą załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
2. W szkoleniu, o którym mowa w ust. 1, uczestniczyć będzie łącznie ..... osób. .... osób stanowi maksymalną ilość zamówienia, minimalnie – ..... osób. Zamawiający na 2 dni robocze przed szkoleniem przekaże Wykonawcy informację o ostatecznej liczbie uczestników szkolenia. Rozliczenie nastąpi zgodnie z informacją o ostatecznej liczbie uczestników szkolenia (rozliczenie nastąpi wg ceny jednostkowej brutto/osobę).
3. Przedmiot zamówienia realizowany będzie w terminie .....2022r.
4. Osoba do kontaktu ze strony Zamawiającego: pracownik wydziału organizacyjnego.

### § 2

1. Wykonawca zobowiązuje się do:
  - 1) zorganizowania i przeprowadzenia szkolenia zgodnie z założeniami programowymi zawartymi w zapytaniu ofertowym,
  - 2) przedstawienia Zamawiającemu, na co najmniej 2 dni przed rozpoczęciem realizacji szkolenia, w formie elektronicznej (np. plik PDF), prezentacji przewidzianej na szkolenie celem wstępnej weryfikacji należytego przygotowania szkolenia pod względem merytorycznych oczekiwań Zamawiającego (weryfikacja w szczególności celem stwierdzenia uwzględnienia przez Wykonawcę przedmiotu i specyfiki prowadzonej przez Zamawiającego działalności). W przypadku gdy w wyniku weryfikacji, o której mowa powyżej, Zamawiający stwierdzi, że przygotowana prezentacja nie spełnia jego oczekiwań w kontekście przedmiotu prowadzonej przez niego działalności, Zamawiający niezwłocznie powiadomi o swoich zastrzeżeniach Wykonawcę, zaś Wykonawca zobowiązany będzie do modyfikacji prezentacji z uwzględnieniem uwag Zamawiającego,
  - 3) wystawienia w formie papierowej zaświadczenia/certyfikatu potwierdzającego udział w szkoleniu dla każdego uczestnika szkolenia,
  - 4) przygotowania materiałów szkoleniowych w formie papierowej wraz z długopisem dla każdego uczestnika szkolenia,
  - 5) zapewnienia wykładowcy, zgodnie ze złożoną ofertą,
  - 6) szczegółowego zapoznania się z formą i przedmiotem działalności Śląskiego Centrum Przedsiębiorczości ([www.scp-slask.pl](http://www.scp-slask.pl)), w szczególności przez wykładowcę.



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny  
Europejski Fundusz Regionalny

- 7) przeprowadzenia szkolenia, realizacji transportu i noclegów oraz zapewnienia podawania posiłków zgodnie z obowiązującymi regulacjami, dotyczącymi przeciwdziałania rozprzestrzenianiu się wirusa wywołującego COVID-19.

### §3

1. Maksymalna cena za wykonanie zamówienia, o którym mowa w §1 wynosi ..... zł **brutto=netto** (słownie: ..... 00/100).
2. Zamawiający oświadcza, iż usługa szkoleniowa jest w całości finansowana ze środków publicznych, a tym samym zwolniona jest z podatku od towarów i usług zgodnie z treścią art. 43 ust.1 pkt. 29 lit. C. ustawy z dnia 11.03.2004r. o podatku od towarów i usług (tekst jedn. Dz. U. z 2021r., poz. 685 z późn. zm.)
3. Fakturę VAT należy wystawić na:  
**Województwo Śląskie**  
**Śląskie Centrum Przedsiębiorczości**  
**ul. Katowicka 47, 41-500 Chorzów**  
**NIP 9542770064.**
4. Płatność za usługę nastąpi po zorganizowaniu i przeprowadzeniu szkolenia oraz po podpisaniu protokołu odbioru usługi. Należność płatna będzie przelewem, na wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy, w ciągu 14 dni od daty dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej, pod względem merytorycznym i formalnym, faktury VAT.
5. Datą zapłaty faktury będzie data obciążenia konta Zamawiającego.
6. Wynagrodzenie zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania przedmiotu umowy.
7. Wykonawca ma prawo wysyłania ustrukturyzowanej faktury elektronicznej za pośrednictwem platformy zgodnie z ustawą z dnia 9 listopada 2018r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (t.j. Dz.U. z 2020r. poz. 1666 z późn. zm.).
8. Wydatek częściowo współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego oraz z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020.
9. Wykonawca zobowiązuje się, że numer rachunku bankowego podawany na fakturach VAT będzie rachunkiem ujawnionym w wykazie podmiotów prowadzonym przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej (na tzw. „białej liście”). Zamawiający może odmówić zapłaty na rachunek nieujawniony w ww. wykazie podmiotów, a Wykonawca nie będzie uprawniony do dochodzenia odsetek. Wykonawca ponosi odpowiedzialność odszkodowawczą względem Zamawiającego w przypadku: podania na fakturze rachunku bankowego nieujawnionego w ww. wykazie podmiotów i uiszczenia przez Zamawiającego płatności na taki rachunek.
10. Zamawiający informuje, że faktura/rachunek zostanie zapłacona metodą split payment zgodnie z Ustawą z dnia 15 grudnia 2017 r. o zmianie ustawy o podatku od towarów i usług oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. 2018 poz. 62).

### §4

1. W przypadku nie wykonania chociażby części przedmiotu zamówienia, o którym mowa w §1 w terminie, Zamawiający może odstąpić od umowy w całości lub w części bez wyznaczenia dodatkowego terminu jej wykonania. Wykonawca w takim wypadku zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% ustalonej wartości umowy brutto, o której mowa w § 3 ust. 1.
2. W przypadku nienależytego wykonania umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wartości brutto zamówienia, o której mowa w § 3 ust. 1.
3. W przypadku braku wywiązania się przez Wykonawcę z obowiązku określonego w §2 ust. 1 pkt 2 Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty na rzecz Zamawiającego kary umownej w wysokości 10% wartości brutto zamówienia o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy.



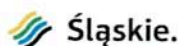
Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny  
Rozwoju Regionalnego

4. W przypadku gdy poniesiona przez Zamawiającego szkoda przekroczy zastrzeżone w umowie kary umowne, Zamawiający uprawniony będzie do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

#### §5

1. Spory powstałe w związku z wykonaniem lub brakiem wykonania niniejszej umowy rozpatrzy Sąd Powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
2. Cesja wierzytelności Wykonawcy przysługujących mu względem Zamawiającego, na osoby trzecie jest niedopuszczalna.

#### §6

1. W związku z tym, że umowa zawierana jest w czasie, gdy w Rzeczypospolitej Polskiej wprowadzony został stan epidemii, Strony dopuszczają możliwość odstąpienia od umowy, jeżeli jej wykonanie w terminie wskazanym w § 1 będzie niemożliwe lub znacznie utrudnione w związku z wprowadzonymi obostrzeniami lub ograniczeniami, związanymi z przeciwdziałaniem rozprzestrzenianiu się wirusa wywołującego COVID-19. Odstąpienie od umowy może nastąpić tylko w przypadkach uzasadnionych wprowadzonymi na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej ograniczeniami lub obostrzeniami, o których mowa wyżej. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy powinno zostać złożone w ciągu 14 dni od dnia zaistnienia okoliczności uzasadniających odstąpienie i winno być dokonane na piśmie pod rygorem nieważności.
2. Niezależnie od postanowień ust. 1, Strony dopuszczają możliwość rozwiązania umowy za porozumieniem, jeżeli wykonanie umowy w terminie wskazanym w § 1 będzie niemożliwe lub znacznie utrudnione w związku z wprowadzonymi obostrzeniami lub ograniczeniami, związanymi z przeciwdziałaniem rozprzestrzenianiu się wirusa wywołującego COVID-19.
3. Wszelkie zmiany umowy mogą nastąpić za zgodą obu stron, w formie pisemnej, pod rygorem nieważności, w drodze aneksu.

#### §7

W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie stosuje się właściwe przepisy w szczególności przepisy Kodeksu Cywilnego.

#### §8

Zasady przetwarzania danych osobowych określa załącznik nr 1 do umowy stanowiący jego integralną część.

#### §9

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

\* Wskazany zapis dotyczy podatników VAT, o których mowa w art. 96b ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j.: Dz.U. z 2020 r., poz. 106 z późn. zm.)



Bogusława Koczał  
RADCA PRAWNY  
Kt 2565



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię COVID-19

**Śląskie Centrum Przedsiębiorczości – Administrator danych  
Wykonawca – Przetwarzający**

**A. Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Administrator danych powierza Przetwarzającemu, w trybie art. 28 ust. 3 i ust. 9 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz. U. UE. L. 119 z 4 maja 2016 r. (zwanego w dalszej części „Rozporządzeniem”) dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w umowie **SCP/U/...../2022**
2. Administrator oświadcza, iż jest administratorem powierzanych do przetwarzania danych osobowych, tj. podmiotem decydującym o celach i środkach przetwarzania danych osobowych.
3. Administrator oświadcza, że spełnia warunki legalności przetwarzania danych osobowych, jak również że jest uprawniony do powierzenia danych osobowych.
4. Przetwarzający oświadcza, iż dysponuje odpowiednimi środkami technicznymi i organizacyjnymi, doświadczeniem, wiedzą i wykwalifikowanym personelem, umożliwiającymi mu prawidłowe wykonanie niniejszej Umowy, spełnienie wymogów Rozporządzenia oraz gwarantuje ochronę praw osób, których dane dotyczą.

**B. Zakres i cel przetwarzania danych osobowych:**

1. Zakres powierzonych do przetwarzania Danych osobowych obejmuje dane pracowników, imię i nazwisko.
2. Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez Przetwarzającego wyłącznie w celu realizacji umowy z dnia .....2022r. nr **SCP/U/...../2022** w zakresie realizacji szkolenia
3. Przetwarzanie danych osobowych odbywa się w formie papierowej oraz przy wykorzystaniu korespondencji elektronicznej.

**C. Zasady przetwarzania danych osobowych:**

1. Przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
2. Przy Przetwarzaniu Danych osobowych, Przetwarzający powinien przestrzegać zasad wskazanych w niniejszej Umowie oraz Rozporządzeniu.
3. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe zgodnie z udokumentowanym poleceniem Administratora, zawartym w Umowie lub w innym dokumencie wydanym przez Administratora, co dotyczy także przekazywania danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
4. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
5. Przetwarzający zobowiązuje się:
  - a) wdrożyć odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, by przetwarzanie powierzonych danych spełniało wymogi Rozporządzenia i chroniło prawa osób, których dane dotyczą, w tym środki techniczne i organizacyjne zapewniające bezpieczeństwo przetwarzania, o którym mowa w art. 32 Rozporządzenia a przede wszystkim powinien zabezpieczyć dane przed przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, utratą, modyfikacją, nieuprawnionym ujawnieniem lub nieuprawnionym dostępem do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych.
  - b) pomagać Administratorowi w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32 - 36 Rozporządzenia 2016/679, w szczególności Przetwarzający zobowiązuje się



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Regionalny

- przekazywać Administratorowi informacje dotyczące stosowanych środków zabezpieczania Danych osobowych
- c) niezwłocznie informować Administratora o podejrzaniach lub stwierdzonych przypadkach naruszenia ochrony Danych osobowych, nie później niż w 24 godziny od powzięcia takiej informacji,
  - d) współpracować przy ocenie naruszenia i ewentualnym zawiadomieniu o tym organu nadzorczego lub osób, których Dane osobowe dotyczą,
  - e) przekazywać informacje niezbędne Administratorowi do przeprowadzenia oceny skutków dla ochrony danych oraz przeprowadzania uprzednich konsultacji z organem nadzorczym i wdrożenia zaleceń organu,
  - f) umożliwić Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informować Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia, przy czym powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia, powinno być przesłane wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Administratorowi spełnienie obowiązku powiadomienia organu nadzoru;
  - g) prowadzić rejestr kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora, o którym mowa w art. 30 Rozporządzenia 2016/679, o ile dotyczy.
6. Przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych oraz przeszkolenia z zakresu ochrony danych osobowych wszystkich osób, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.
  7. Przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, (o której mowa w art. 28 ust 3 pkt b Rozporządzenia) przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia, jak i po jego ustaniu.
  8. Przetwarzający pomaga Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
  9. Przetwarzający nie może skorzystać z usług innego podmiotu przetwarzającego bez uprzedniej pisemnej zgody Administratora.
  10. W przypadku wyrażenia zgody przez Administratora na skorzystanie z usług innego podmiotu przetwarzającego, Przetwarzający zobowiązany jest do stosowania umowy zawierającej zapisy analogiczne do niniejszej umowy.
  11. Przetwarzający zobowiązany jest to poinformowania Administratora o wszelkich planowanych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia innych podmiotów przetwarzających w celu umożliwienia wyrażenia sprzeciwu wobec planowanych zmian.
  12. Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania danych osobowych, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogów, o których mowa w art. 25 ust. 1 Rozporządzenia 2016/697 i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach w taki sposób i terminach, aby zapewnić Administratorowi realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Przetwarzającego zmiany w opinii Administratora grożą uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa danych osobowych lub zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego.
  13. Przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem usuwa lub zwraca Administratorowi wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, i potwierdza ten fakt przekazując Administratorowi odpowiedni protokół, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych. W takim wypadku Przetwarzający zobowiązany jest przechowywać dane przez czas wymagany przepisami, a po jego upływie zobowiązany jest wykonać obowiązki, o których mowa w zd. 1. Przekazanie protokołu następuje w terminie 7 dni od dnia rozwiązania umowy.

#### D. Odpowiedzialność Stron

1. Przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego

2. Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Przetwarzającego danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego prowadzonych przez organ nadzorczy w zakresie ochrony danych.
3. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub nie zastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
4. Przetwarzający odpowiada za szkody, jakie powstaną u Administratora lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z Rozporządzeniem lub niniejszą Umową przetwarzaniem danych osobowych przez Przetwarzającego.

#### **E. Prawo kontroli**

1. Administrator danych zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) Rozporządzenia ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Przetwarzającego przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.
2. Administrator danych realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Przetwarzającego i z minimum 3 dniowym jego uprzedzeniem.
3. Przetwarzający zobowiązany jest umożliwiać Administratorowi lub wskazanej przez Administratora osobie trzeciej, dokonania audytów lub inspekcji, aby potwierdzić, iż przetwarzanie toczy się zgodnie z prawem oraz niniejszą Umową, a także wykonać wynikające z nich zalecenia, aby zapewnić zgodne z prawem przetwarzanie danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora danych nie dłuższym niż 7 dni.
5. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.

#### **F. Wynagrodzenie**

Wykonanie obowiązków przez Przetwarzającego dotyczących przetwarzania powierzonych przez Administratora danych osobowych nie będzie wiązać się z dodatkowymi kosztami dla Administratora, następuje w ramach wynagrodzenia wskazanego w umowie **SCP/U/...../2021** z dnia.....2021r.

#### **G. Zasady zachowania poufności**

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

#### **H. Postanowienie końcowe**

Administrator danych może rozwiązać niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym gdy Przetwarzający:

- a) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
- b) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową;
- c) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych.



## I. Postanowienia końcowe

1. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach dla każdej ze stron.
2. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzenia.
3. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej umowy będzie sąd właściwy dla Administratora danych

---

Administrator danych

---

Podmiot przetwarzający



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego

